



香港青年工業家獎2023

YOUNG INDUSTRIALIST AWARDS OF HONG KONG 2023

提名截止日期：2023年6月2日(星期五)

香港時間23時59分

Nomination Deadline: 2 June 2023 (Friday)

HKT 23:59

所有提交的資料將嚴加保密，只供評審委員會作評選之用，並在候選人當選後摘取適當部分公布。

All information submitted will be kept strictly confidential except for evaluation by the judging panel; appropriate information will be abstracted to publication only if an award is granted.

請用正楷填寫。 Please complete in BLOCK letters.

(A) 由候選人填寫

To be completed by the nominee

1. 候選人個人資料

Nominee's Information

英文姓名 Full Name in English :		中文姓名 Full Name in Chinese :	請附上證件用近照乙張 Please attach a recent passport-sized photograph
性別 : Sex :	出生日期 : Date of Birth : (Day 日 / Month 月 / Year 年)		
國籍 : Nationality :	香港身份證號碼(請附交副本乙份): HKID No. (Please attach a photocopy) :		
主要工業經營的公司名稱 (請附交商業登記證) (註一): Company Name of Key Industrial Undertaking (Please attach Hong Kong Business Registration) (Note 1): (中文) (English)			
主要工業經營的公司地址 (註一): Company Address of Key Industrial Undertaking (Note 1):		成立年份 : Year of Establishment :	
現任職位 (請附交公司架構圖): Current Position (Please attach organisation chart): (中文) (English)			
業務性質 (請附交公司簡介及 / 或年報及 / 或認股書): Business Nature (Please attach company brochure(s) and / or annual report(s) and / or prospectus):			
公司網址: Company Website :		通訊地址: Correspondence Address :	
辦公室電話: Office Tel No. :		手提電話: Mobile No. :	
電郵: E-mail :			
聯絡人: Contact Person :	電話: Tel :	電郵: E-mail :	

2. 候選人教育程度

Nominee's Education Attainment

最高教育程度: Highest Education Attainment :
就讀院校或大學: School / College / University Attended:

3. 候選人資歷 Nominee's Resume

主要職務：
Major Job Duties:

入職日期：
Date Joined :

☐ 創業 Entrepreneurship ☐ 第二代 Second Generation ☐ 第三代 Third Generation ☐ 其他 (請註明): Other (Please Specify): _____

主要產品 (請附交產品目錄, 如有) * :
Main Products (Please attach product catalogue, if any) * :

上市公司：
Listed Company : ☐ 是 (請附交股東名單) Yes (Please attach list of shareholders) ☐ 否 No

公司總部：
Headquarter :

廠房總數：
Total Number of Factories :

公司於香港 / 國內主要廠房 Main Factories in HK / the PRC :

名稱 Name	地點 Location	廠房總面積(平方米) Total Floor Area (in Sqm)	員工人數 No of Employees
1. _____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____

現時及過往在其他公司的職位 / 董事名銜 Current and Previous Positions / Directorships in Other Companies :

職位 Position	公司名稱 Name of Company	任期：由 Date : From	-	至 To
1. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
2. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
3. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
4. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____

* 倘有需要, 請另紙書寫。不完整的提名表格將不獲處理。

* Please use separate sheets if necessary. An incomplete nomination form will not be processed.

4. 候選人所屬團體 (例如：社會服務團體、專業團體、公民團體、商業及工業團體等) *

Nominee's Affiliations (e.g. Community Service, Professional, Civic or Charitable Affiliation and Trade / Industrial Association Membership etc.) *

職位 Position	團體名稱 Name of Organisation	任期：由 Date : From	-	至 To
1. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
2. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
3. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
4. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
5. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
6. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
7. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
8. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
9. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____
10. _____ (中文)	_____ (中文)	_____	-	_____
_____ (English)	_____ (English)	_____	-	_____

* 倘有需要，請另紙書寫。不完整的提名表格將不獲處理。

* Please use separate sheets if necessary. An incomplete nomination form will not be processed.

5. 對香港工業的投入及貢獻

Commitment and Contributions to Hong Kong industry

請詳述候選人個人事業的傑出成就，對專業和工業的投入，以及對香港工業和社會的貢獻。*

Please emphasise the nominee's outstanding commitment and contributions to profession, Hong Kong industries and his / her own field, and the community. *

(中文)

(Chinese)

(英文)

(English)

6. 成就及獎項 Achievements and Awards

請附交所有佐證文件，例如：推薦書、獎狀或榮譽狀等，以資證明候選人在事業上的成就及貢獻。*

Please attach any commendations, statements of authorities, honours and awards which verify and substantiate the nominee's achievements or contributions. *

年份 Year	成就及獎項 Achievements and Awards
1. _____	_____ (中文) _____ (English)
2. _____	_____ (中文) _____ (English)
3. _____	_____ (中文) _____ (English)
4. _____	_____ (中文) _____ (English)
5. _____	_____ (中文) _____ (English)
6. _____	_____ (中文) _____ (English)
7. _____	_____ (中文) _____ (English)
8. _____	_____ (中文) _____ (English)
9. _____	_____ (中文) _____ (English)
10. _____	_____ (中文) _____ (English)

* 倘有需要，請另紙書寫。不完整的提名表格將不獲處理。

* Please use separate sheets if necessary. An incomplete nomination form will not be processed.

☐ 本人謹此聲明，據本人所悉，以上填報的資料齊全確實；本人亦明白，所報的資料不全或失實，可導致本人被取消參選資格。資證明在本提名表格內所填報之事項均屬實無訛，並同意只在本人當選後才公開此等資料。本人特此聲明，同意遵守由香港工業總會訂定，並列載在獎項官網 / 下載提名表格上的「香港青年工業家獎2023」的評審規則，並願意接受提名為此獎項的候選人。本人同意，主辦機構、甄選委員會和評審委員會就「香港青年工業家獎2023」各有關事項所作的一切決定均為最終決定，並對該等事項具有約束力。主辦機構可憑其絕對酌情權修改評選規則和準則。主辦機構亦有權收回或撤銷任何已頒發的獎項。本人願意接受決選面試。倘本人獲選，本人定當出席頒獎典禮。

I declare that the information given is complete and accurate to the best of my knowledge. I understand that failure to provide sufficient or genuine information may result in disqualification. I attest to all the facts in this nomination form and give permission for publication in the event that the Award is granted. I hereby declare that I have read and agreed to the selection rules of the "Young Industrialist Awards of Hong Kong 2023" as set out by the Federation of Hong Kong Industries and am willing to be nominated as a candidate for the Awards. I agree that all decisions regarding the Awards are final and binding on the organiser, the screening committee, and the judging panel. The organiser retains all rights to modify the Award's rules and criteria at its sole discretion. The organiser also reserves the right to withdraw or revoke any award that has been made and presented. I am prepared to attend the final judging interview as necessary; and to attend the presentation ceremony if I am selected.

日期：_____
Date : _____

候選人簽名：_____
Signature of Nominee : _____

(B) 由提名人填寫

To be completed by the nominator

提名人資料

Nominator's Information

☐ 以個人身份提名

Nominate in an Individual Capacity

☐ 以機構 / 公司單位提名

Nominate in an Organisation / Company Capacity

英文姓名 Full Name in English :

中文姓名 Full Name in Chinese :

現時職位 :

Current Position :

(中文)

(English)

與候選人關係 :

Relationship with Nominee :

機構 / 公司名稱 :

Name of Organisation / Company :

(中文)

(English)

機構 / 公司地址 :

Address of Organisation / Company :

電話 :

Tel :

電郵 :

E-mail :

聯絡人 :

Contact Person :

電話 :

Tel :

電郵 :

E-mail :

請簡述認為候選人應當被選為香港工業總會「香港青年工業家獎2023」得主的理由。*

As a nominator, please summarise the reasons why you believe that your nominee should be selected as one of the winners of the FHKI's "Young Industrialist Awards of Hong Kong 2023". *

(中文)

(Chinese)

(英文)

(English)

* 倘有需要, 請另紙書寫。不完整的提名表格將不獲處理。

* Please use separate sheets if necessary. An incomplete nomination form will not be processed.

☐

本人謹此為在本提名表格中所填一切作證, 並聲明所填資料俱為屬實無訛。

I attest to all the facts in this nomination form, and hereby declare that the information is true to the best of my knowledge.

日期 :

Date : _____

提名人簽名 (註二) :

Signature of Nominator (Note 2) : _____

你是否已附上下列資料及佐證文件？

Have you enclosed the following supporting documents?

- ☐ 候選人身份證副本；
A copy of the nominee's identity card;
- ☐ 公司簡介及 / 或年報及 / 或認股書；
Company brochure(s) and / or annual report(s) and / or prospectus;
- ☐ 公司商業登記證副本；
Copy of Business Registration Certificate ;
- ☐ 產品目錄 (如有)；
Product Catalogue(s) (if any) ;
- ☐ 公司過去三年經審核及綜合的財務報表 (2020、2021及2022財政年度)；
Audited and consolidated financial statement(s) for the past three years (fiscal year 2020, 2021 & 2022) ;
- ☐ 股東名單 (如有)；
List of shareholders (if any) ;
- ☐ 候選人過去所得獎項或推薦之證明副本；以及
Copies of commendation, statement(s) of authorities, honours and awards which testify and substantiate the nominee's achievements or contributions; and
- ☐ 公司架構圖以顯示候選人的職級。
An organisation chart indicating the position of the nominee.

您從何處得知「香港青年工業家獎2023」接受提名？

Where did you learn about the “Young Industrialist Awards of Hong Kong 2023” ?

- ☐ 香港青年工業家獎暨傑出工業家獎網站
YIAH & IOY Official Website
- ☐ 香港青年工業家獎暨傑出工業家獎2023電子宣傳單張
E-promotional Flyer of YIAH & IOY 2023
- ☐ 候選人 / 朋友 / 同事
Nominee / Friend / Colleague
- ☐ 工商團體 (請列明團體名稱)
Trade and Industrial Organisations (Please specify the name of organisation) _____
- ☐ 其他 (請列明)
Others (Please specify) _____

注意事項 Important notes :

- 為方便對候選人的成就及貢獻作出正確的評價，敬請填妥提名表格上各項應填報的資料。倘有任何刑事定罪記錄（香港或海外）或有待裁決刑事檢控在身，或曾經和 / 或現在牽涉任何重大的民事糾紛而可能影響評審委員會決定，請亦向主辦機構申報。
To enable proper evaluation of the nominee, it is strongly recommended that all items in the nomination form should be completed. Please also report to the organiser the details (if any) of any criminal conviction in Hong Kong or abroad, any pending criminal prosecution, or any past and /or present significant civil disputes that may affect the decision of the judging panel.
- 此表格提供的資料將只用於「香港青年工業家獎」的提名及將來有關此獎項和香港工業總會的通訊。
Information provided on this form will only be used for the nomination of “Young Industrialist Awards of Hong Kong” and future communications regarding the Awards and with the Federation of Hong Kong Industries.
- 請於截止提名日期2023年6月2日或之前遞交提名表格；並於2023年6月8日或之前將所有後補文件以電郵遞交至yia@fhki.org.hk或郵寄至工總。逾期遞交恕不受理。
Please submit the nomination form on or before the nomination deadline 2 June 2023; and submit all the supporting documents by email to yia@fhki.org.hk or by post to FHKI Office on or before 8 June 2023. Any late submissions will not be accepted.
- 請將報名費用（每位候選人—港幣500元）於截止提名日期前呈交工總。提名一經確定後，所有已繳付之費用不設退款。
Please settle the application fee (HK\$500 per nominee) on or before the nomination deadline. Application fee is non-refundable upon successful application.

郵寄劃線支票 By Crossed Cheque :

將「香港工業總會」或「Federation of Hong Kong Industries」抬頭之劃線支票，寄回九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓「香港工業總會 會員關係科 YIAH & IOY 2023」收；支票背面請註明候選人姓名。

Please send a crossed cheque payable to “Federation of Hong Kong Industries” to Federation of Hong Kong Industries, 31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, KLN (Attn. to Federation of Hong Kong Industries, Membership Relations Department - YIAH & IOY 2023). Please mark the name of nominee on the back of your cheque.

銀行入帳 By Bank Deposit :

直接存款至香港工業總會的香港上海滙豐銀行賬戶，並將入數紙電郵至 yia@fhki.org.hk

Please deposit to FHKI's HSBC bank account and send the bank-in-slip to yia@fhki.org.hk

賬戶名稱 Account Name : Federation of Hong Kong Industries 香港工業總會

賬戶號碼 Account No. : 018-406066-001

- 得獎者必須親身出席於2023年11月上旬舉行的記者會及頒獎典禮以領受獎項。如未能親身出席上述兩個活動，得獎者將被視作自動放棄獲獎資格。得獎者不可授權代領或補領獎項。提名人亦必須出席頒獎典禮。
The winner must attend the Press Conference and the Presentation Ceremony in person in early November 2023 to be eligible to receive the award. The winner(s) will be disqualified if he / she is absent from the above-mentioned events. Any authorised third-party is not permitted to receive the award. Requests for receiving the award in events other than those mentioned above will not be considered. The winner's nominator must also attend the presentation ceremony.

註一 Note 1 :

「工業經營」是指任何在香港經營業務的法人，業務範圍包括與物品或其零件的製造、改造、裝飾、整理、加工、包裝或整形以供銷售；或資訊科技的開發或應用；或新興產業。

An industrial organisation shall be taken as any registered company engaging in commercial activities in Hong Kong which consists of the manufacture, alteration, ornamentation, finishing, processing, packaging or transformation of articles, or parts of articles, for sale, or, development or application of information technology, or emerging industry.

註二 Note 2 :

倘並非以個人身份提名，須由提名機構或授權的代表人簽署及加蓋機構印章。

In case the nominator is an organisation, the nomination form must be signed by an authorised representative of the organisation, with the official chop affixed.

請將提名表格及有關證明文件以下列方式遞交：

Please return the completed nomination form and the supporting documents to:

(1) 網上及電郵 Online & Email Application:

網址 Website : www.yiah.org

電郵 E-mail : yia@fhki.org.hk

(2) 郵寄 By Post :

香港工業總會

香港九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓

會員關係科YIAH & IOY 2023 收

Federation of Hong Kong Industries

31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

Attn: Membership Relations Department - YIAH & IOY 2023

網上或電郵方式遞交時間將以主辦機構伺服器之時間為準；而經郵寄方式遞交，日期將以郵戳為準。逾期遞交將不獲受理。

For application by online system / email, the deadline will be based on the server time of the organiser; for application by post, the postmark date will be regarded as the date of application. Late application will not be accepted.

查詢 Enquiries

網址 Website : www.yiah.org

電郵 E-mail : yia@fhki.org.hk

電話 Tel : 2732 3120 / 2732 3172

聯絡人 Contact Person : 徐敏晶 Mandy Tsui / 黃若軒 Jennifer Wong



www.yiah.org